

**ALPA**  **MEGAty EVO**  
metrology

Lingua originale: inglese

REV. 1 - 08/19

## DESCRIPTION

1. MODE button
2. SET button
3. Battery cover
4. Locking screw
5. USB - RS connection
6. Display



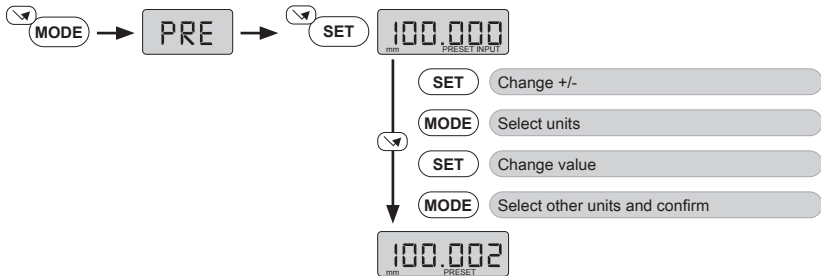
## TECH DATA

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Measuring range</b>      | 150 mm (8")   200 mm (8")   300 mm (12")           |
| <b>Resolution</b>           | 0.01 mm (0.0005")                                  |
| <b>Max error</b>            | 0 - 100 mm: 20 µm   100 - 300 mm : 30 µm (DIN 862) |
| <b>Repeatability</b>        | 0.01 mm (0.0005")                                  |
| <b>Measuring speed</b>      | max 2.5 m/s  |
| <b>Display refresh rate</b> | 8/s  |
| <b>Working temperature</b>  | 5°C - 40°C (41°F - 104°F)                          |
| <b>Protection</b>           | IP67 (IEC 60529)                                   |

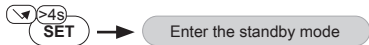
## FEATURE



## FEATURE



## FEATURE



**B** Battery change

**☾** → **⏻** Self power ON from SLEEP

**SLEEP** **☾** Standby mode, with origin saved (automatic after 20' if not used)

**OFF** Complete OFF (press any button for power ON, and SET origin 0.00)

## DEGREE OF PROTECTION

This instrument has been manufactured with a degree of protection IP67, according to the IEC60529 standard.

The first number (IP6x) defines the protection against the dust. IP6x: dust-tight (no ingress of dust).

The second number (IPx7) defines the protection against water jets. IPx7: protected against the effects of temporary immersion in water, during 30 minutes.

The degree of protection IP67 is also valid while the S\_Connect Proximity is in use.

### **Important:**

The positioning and quality of the rubber joint surrounding the battery cover must be checked after each battery change. The correct positioning of this rubber joint is essential to guarantee the IP67.

## PROXIMITY - CONNECTION





## BATTERY CHANGE



1 x lithium battery 3V type CR2032,  
capacity typ. 220 mAh

## MAINTENANCE

Dry carefully all metallic parts of the instrument, clean it using alcohol or petrol and then lubricate it with fine oil after water jets or moisture effects to guarantee a good mechanical working and to avoid rust.

Clean the housing and the display window using a soft chiffon and neutral detergent. Do not use organic products (diluent, petrol, acetone, etc...)

Don't keep the instrument in the sun, heat or humidity.

## DESCRIZIONE

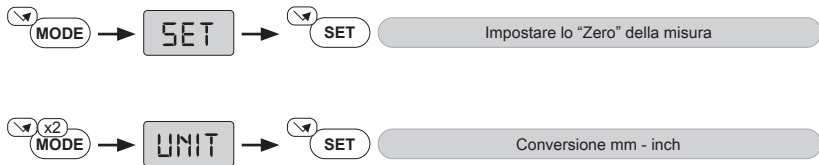
1. Tasto MODE
2. Tasto SET
3. Alloggio batteria
4. Vite di fissaggio
5. Connessione USB - RS
6. Display



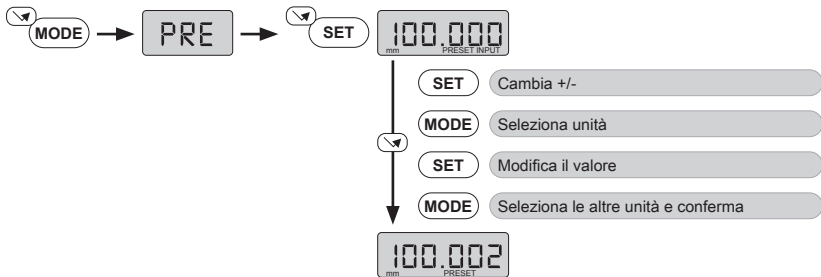
## DATI TECNICI

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Campo di misura</b>              | 150 mm (8")   200 mm (8")   300 mm (12")                     |
| <b>Risoluzione</b>                  | 0.01 mm (0.0005")  |
| <b>Errore massimo</b>               | 0 - 100 mm: 20 $\mu$ m   100 - 300 mm : 30 $\mu$ m (DIN 862) |
| <b>Ripetibilità</b>                 | 0.01 mm (0.0005")  |
| <b>Velocità di rilevazione</b>      | max 2.5 m/s  |
| <b>Numero di misure per secondo</b> | 8/s  |
| <b>Temperatura di lavoro</b>        | 5°C - 40°C (41°F - 104°F)                                    |
| <b>Protezione</b>                   | IP67 (IEC 60529)   |

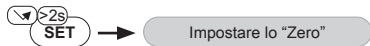
## FUNZIONAMENTO



## FUNZIONAMENTO



## FUNZIONAMENTO



**B** Cambiare batteria

☾ → ⏻ Accensione automatica da standby

SLEEP ☾ Standby (automatico dopo 20" di inutilizzo con punto di origine memorizzato)

OFF Spegnimento (accensione tramite qualsiasi pulsante, punto 0 con pulsante set)

## GRADO DI PROTEZIONE

Questo strumento è stato realizzato con un grado di protezione IP67, in accordo con gli standard europei IEC60529. Il primo numero (IP6x) definisce la protezione contro la polvere. IP 6x: totalmente protetto dalla polvere. Il secondo numero (IPx7) definisce la protezione contro gli schizzi d'acqua. IP x7: totalmente protetto all'immersione temporanea in acqua, durata 30 minuti. Il grado di protezione IP67 è relativo anche al cavo di connessione Proximity in uso.

### **Importante**

Il posizionamento e la qualità della guarnizione attorno alla batteria devono essere controllati dopo ciascun cambio della batteria stessa. Il posizionamento corretto di questa guarnizione è essenziale per garantire il grado di protezione IP67.

## CONNESSIONE PROXIMITY





## CAMBIO BATTERIA



1 x batteria al litio 3V type CR2032,  
capacità typ. 220 mAh

## MANUTENZIONE

Asciugare con cura tutte le parti metalliche dello strumento, pulire utilizzando alcool o benzina e lubrificare con olio dopo esposizione a schizzi d'acqua o umidità per garantire una buona scorrevolezza meccanica e per prevenire la ruggine.

Pulire la cassa ed il display con un panno morbido ed un detergente naturale.

Non usare prodotti di origine organica (diluenti, benzina, acetone, etc.).

Non esporre lungamente lo strumento ai raggi solari, al caldo o all'umidità.

## BESCHREIBUNG

1. MODE taste
2. SET taste
3. Batterieabdeckung
4. Feststellschraube
5. USB - RS Schnittstelle
6. Anzeige



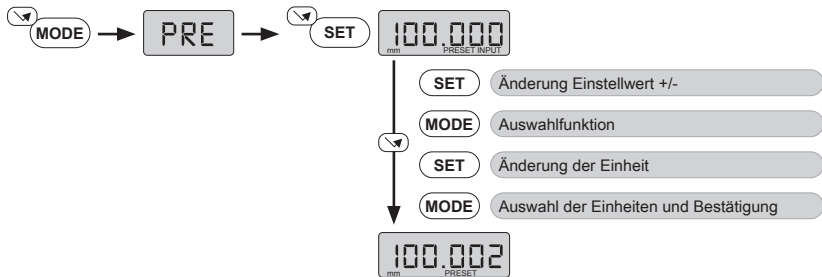
## TECHNISCHE - DATEN

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>Messbereich</b>                    | 150 mm (8")   200 mm (8")   300 mm (12")           |
| <b>Auflösung</b>                      | 0.01 mm (0.0005")                                  |
| <b>Maximalfehler</b>                  | 0 - 100 mm: 20 µm   100 - 300 mm : 30 µm (DIN 862) |
| <b>Wiederholbarkeit</b>               | 0.01 mm (0.0005")                                  |
| <b>Verschiebegeschwindigkeit</b>      | max 2.5 m/s  |
| <b>Messaktualisierung pro Sekunde</b> | 8/s  |
| <b>Betriebstemperatur</b>             | 5°C - 40°C (41°F - 104°F)                          |
| <b>Schutzart</b>                      | IP67 (IEC 60529)                                   |

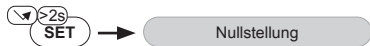
## TASTENFUNKTIONEN



## TASTENFUNKTIONEN



## TASTENFUNKTIONEN



**B** Geringe Kapazität der Batterie

☾ → ⏻ Einschaltfunktion / Aufwachmodus

SLEEP ☾ Standby Funktion, Werkseinstellung automatisch nach 20 Sek

OFF Ausschaltfunktion (drücken Sie eine beliebige Taste um das Gerät wieder einzuschalten)

## SCHUTZGRAD

Diese Vorrichtung wurde mit einem Schutzgrad IP67 in Übereinstimmung mit den europäischen Standards IEC60529 realisiert. Die erste Nummer (IP6x) bestimmt den Schutz gegen Staub. IP 6x: vollständig gegen Staub geschützt. Die zweite Nummer (IPx7) bestimmt den Schutz gegen Wasserspritzer.

IP x7: vollständig geschützt bei vorübergehendem Eintauchen in Wasser, Dauer 30 Minuten. Der Schutzgrad IP67 bezieht sich auch auf das in Verwendung stehende Verbindungskabel Proximity.

### **Wichtig**

Die Positionierung und die Qualität der Dichtung rundum die Batterie müssen nach jedem Wechsel der Batterie selbst überprüft werden. Die sachgemäße Positionierung dieser Dichtung ist grundlegend, um den Schutzgrad IP67 zu gewährleisten.

## PROXIMITY - SCHNITTSTELLE





## BATTERIEVERSORGUNG WARTUNG



1 x 3V Lithiumbatterie des Typs CR2032,  
Leistung 220 mAh

Alle Metallteile der Vorrichtung sorgfältig abtrocknen, unter Verwendung von Alkohol oder Benzin reinigen und nach ussetzung an Wasserspritzer oder Feuchtigkeit mit Öl schmieren, um ein optimales mechanisches Gleiten zu garantieren und Rost vorzubeugen.

Das Gehäuse und das Display mit einem weichen Tuch und natürlichem Reinigungsmittel reinigen.

Keine organischen Produkte (Verdünnungsmittel, Benzin, Aceton usw.) verwenden.

Die Vorrichtung nicht über eine lange Zeit Sonnenstrahlen, Wärme oder Feuchtigkeit aussetzen.

## DESCRIPCIÓN

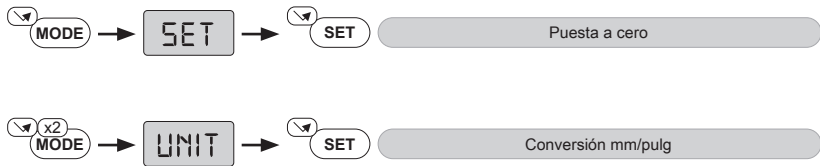
1. Botón MODE
2. Botón SET
3. Tapa batería
4. Tornillo de bloqueo
5. USB - RS conexión
6. Pantalla



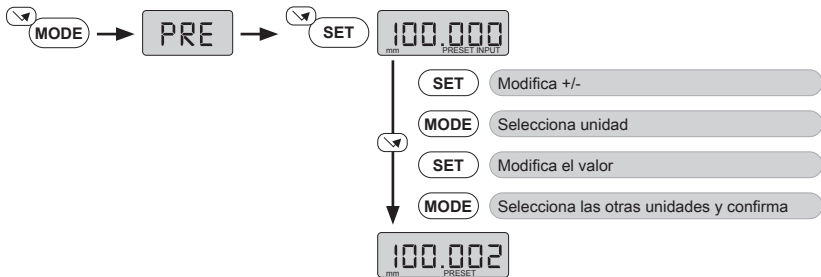
## DATOS TÉCNICOS

|   |  |
|---|--|
| <b>Rango de medición</b>                | 150 mm (8")   200 mm (8")   300 mm (12")                     |
| <b>Resolución</b>                       | 0.01 mm (0.0005")  |
| <b>Error máximo</b>                     | 0 - 100 mm: 20 $\mu$ m   100 - 300 mm : 30 $\mu$ m (DIN 862) |
| <b>Repetibilidad</b>                    | 0.01 mm (0.0005")  |
| <b>Velocidad de medición</b>            | max 2.5 m/s  |
| <b>Numero de mediciones por segundo</b> | 8/s  |
| <b>Temperatura de utilización</b>       | 5°C - 40°C (41°F - 104°F)                                    |
| <b>Protección</b>                       | IP67 (IEC 60529)   |

## FUNCIONAMIENTO



## FUNCIONAMIENTO



## FUNCIONAMIENTO



**B** Sustituir Batería

☾ → ⏻ Encendido automático desde standby

SLEEP ☾ Standby (automático después de 20" de no uso con memorización del punto de origen)

OFF Apagado (encendido mediante cualquier botón, punto 0 con botón set)

## GRADO DE PROTECCIÓN

Este instrumento ha sido realizado con un grado de protección IP67, según la norma europea IEC 60529.

El primer número (IP6x) define la protección contra el polvo. IP 6x: totalmente protegido del polvo.

El segundo número (IPx7) define la protección contra las salpicaduras de agua.

IP x7: totalmente protegido contra los efectos de la inmersión en agua durante 30 minutos.

El grado de protección IP67 también aplica al cable de conexión Proximidad utilizado.

### **IMPORTANTE:**

La ubicación y la calidad de la junta alrededor de la batería se deben comprobar después de cada cambio de batería. La ubicación correcta de esta junta es fundamental para garantizar el grado de protección IP67.

## PROXIMITY - CONEXIÓN





## ALIMENTACIÓN BATERÍA    MANTENIMIENTO



1 x batería de litio de 3 V tipo CR2032,  
capacidad tip. 220 mAh

Secar cuidadosamente todas las partes metálicas del instrumento, limpiar utilizando alcohol o gasolina y lubricar con aceite tras su exposición a salpicaduras de agua o humedad para garantizar un buen deslizamiento mecánico y para prevenir el óxido.

Limpiar la caja y la pantalla con un paño suave y detergente natural. No utilizar productos de origen orgánico (disolventes, gasolina, acetona, etc.).

No exponer durante mucho tiempo el instrumento a los rayos solares, el calor o la humedad.

## ОПИСАНИЕ

1. Кнопка MODE
2. Кнопка SET
3. Батарея
4. Стопорный винт
5. USB-RS соединение
6. Дисплей



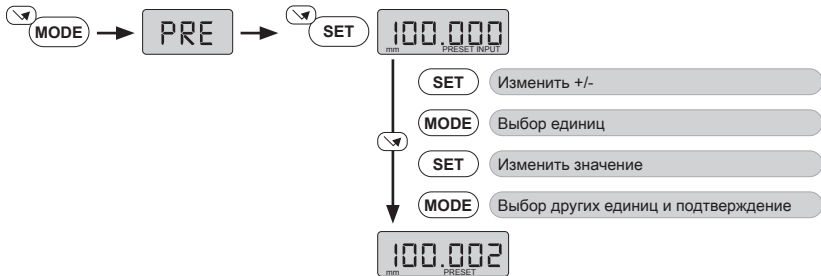
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Диапазон измерения         | 150 mm (8")   200 mm (8")   300 mm (12")                     |
| Разрешение                 | 0.01 mm (0.0005")  |
| Макс ошибка                | 0 - 100 mm: 20 $\mu$ m   100 - 300 mm : 30 $\mu$ m (DIN 862) |
| Сходимость                 | 0.01 mm (0.0005")  |
| Скорость измерения         | max 2.5 м/сек  |
| Частота обновления дисплея | 8/сек  |
| Рабочая температура        | 5°C - 40°C (41°F - 104°F)                                    |
| Защита                     | IP67 (IEC 60529)   |

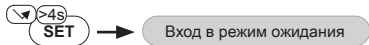
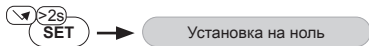
## РЕЖИМЫ



## РЕЖИМЫ



## РЕЖИМЫ



**B** Замена батареи

☾ → ⏻ Включение и выход из режима сна

SLEEP ☾ Режим ожидания с сохранением источника (автоматический через 20 минут, если не используется)

OFF Полное выключение (нажмите любую кнопку для включения питания и установите начало координат 0,00)

## СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ

Прибор изготовлен со степенью защиты IP67 в соответствии со стандартом IEC60529.

Первые значения (IP6x) определяют защиту от пыли.

IP6x: пыленепроницаемый (без попадания пыли). Второе значение (IPx7) определяет защиту от водяных струй.

IPx7: защищен от воздействия временного погружения в воду на 30 минут.

Степень защиты IP67 также действительна, когда используется S\_Connect Proximity.use.

### **Важно:**

Расположение и качество резинового соединения, вокруг крышки батарейного отсека, должны проверяться после каждой замены батареи. Правильное расположение этого резинового соединения необходимо для гарантии IP67.

## ДАТЧИК ПРИБЛИЖЕНИЯ





## ЗАМЕНА БАТАРЕИ



1 x литиевая батарея 3V тип CR2032,  
тип. 220 мАч

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Тщательно высушите все металлические части прибора, очистите его спиртом или бензином, а затем смажьте его тонким маслом после струй воды или воздействия влаги, чтобы гарантировать точную работу и избежать ржавчины. Очистите корпус и окно дисплея с помощью мягкого шифона и нейтрального моющего средства. Не используйте органические продукты (разбавители, бензин, ацетон и т.д.) Не держите инструмент на солнце, в жару или в условиях влажности.

## OPIS

1. Przycisk TRYB
2. Przycisk KONFIGURACJA
3. Osłona baterii
4. Śruba blokująca
5. Złącze USB - RS
6. Wyświetlacz



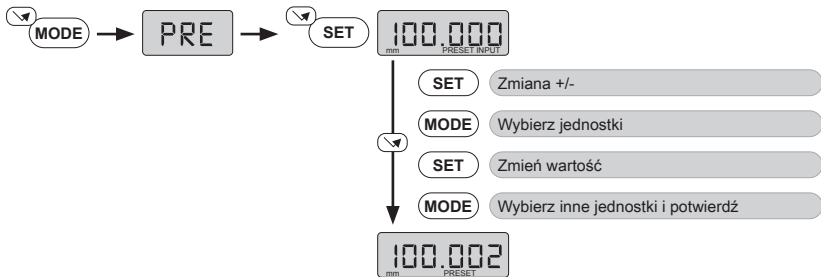
## DANE TECHNICZNE

|                      |  |
|----------------------|--|
| Zakres pomiarowy     | 150 mm (8")   200 mm (8")   300 mm (12")                     |
| Dokładność           | 0.01 mm (0.0005")  |
| Błąd pomiarowy       | 0 - 100 mm: 20 $\mu$ m   100 - 300 mm : 30 $\mu$ m (DIN 862) |
| Powtarzalność        | 0.01 mm (0.0005")  |
| Prędkość pomiaru     | max 2.5 m/s  |
| Szybkość odświeżania | 8/s  |
| Temperatura pracy    | 5°C - 40°C (41°F - 104°F)                                    |
| Stopień ochrony      | IP67 (IEC 60529)   |

## FUNKCJE




## FUNKCJE




## FUNKCJE



**B** Zmiana baterii

 Samoczynne włączenie z uśpienia

SLEEP  Tryb gotowości z zapisanym początkiem (automatycznie po 20' nie używania)

OFF Całkowite wyłączenie ( przyciśnij jakikolwiek przycisk by włączyć i ustawić początek 0.00)

## STOPIEŃ ZABEZPIECZENIA

Ten przyrząd został wyprodukowany ze stopniem ochrony IP67 zgodnie ze standardem IEC60529.

Pierwsza cyfra (IP6X) definiuje ochronę przeciwko pyłom.

IP6X: pyłoszczelny (brak przenikania pyłu). Druga cyfra (IPX7) definiuje ochronę przeciwko wodzie.

IPX7: zapewnia ochronę w trakcie tymczasowego zanurzenia z wodzie przez 30 minut.

Stopień ochrony IP67 zapewnia bezpieczeństwo również z podłączonym kablem S\_Connect.

### **Ważne:**

Właściwa pozycja oraz jakość uszczelki gumowej znajdującej się wokół osłony na baterię, musi być kontrolowana przy każdorazowej wymianie baterii. Tylko poprawna pozycja uszczelki zapewnia ochronę na poziomie IP67.

## ZŁĄCZE ZBLIŻENIOWE





## WYMIANA BATERII



1 x lithium battery 3V type CR2032,  
capacity typ. 220 mAh

## KONSERWACJA

Osusz uważnie wszystkie metalowe części urządzenia używając do tego alkoholu lub benzyny a następnie nasmaruj przy pomocy czystego oleju. Proces ten zapewni właściwie działanie części mechanicznych i zabezpieczy przed rdzą.

Oczyść gniazdo oraz okno wyświetlacza używając miękkiej delikatnej szmatki i neutralnego detergentu. Nie zaleca się używania produktów organicznych (rozpuszczalnik, benzyna, aceton itp. )

Nie wystawiaj przyrządu na nadmierne działanie słońca, źródeł ciepła czy wilgoci.

## NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# ALPA

ALPA\_CALIPER\_MEGAtyEVO\_001



20\_012

